

N° 151  
SEPT. 2023

# GLANDCITÉ

aegr

JOURNAL D'INFORMATION LOCAL DE L'AAGR  
ET DE LA MUNICIPALITÉ DE GLAND



**CULTURE**

**7**

« Nom de Dieu ! »,  
la web-série sur l'univers

**COMMUNE**

**14**

Cyclomania,  
le défi cycliste local

**ÉCONOMIE LOCALE**

**19**

Proxipel: l'usine  
à pellets mobile

**BIEN-ÊTRE**

**23**

Les bienfaits  
du niaouli



# VOUTAT

SANITAIRES • TOITURES • PISCINES

1196 Gland - [www.voutat.com](http://www.voutat.com)

# Photovoltaïque et pompe à chaleur Produisez votre énergie et faites des économies

Conseil, réalisation, suivi. SEIC, votre spécialiste régional en efficacité énergétique, se charge de tout, y compris des démarches administratives.

En travaillant avec SEIC vous bénéficiez non seulement d'un interlocuteur unique pour réaliser votre projet, mais aussi de prestations sur mesure adaptées à vos besoins et à votre budget.

→ **Contactez nos spécialistes**  
Tel: +41 22 364 31 31



## BRODARD CHAUFFAGE



Installation ■ Entretien ■ Rénovation  
Chaudière mobile ■ Dépannage

Pascal Brodard – 079 433 33 72 – Chemin du Lavasson 6 – 1196 Gland – 079 433 33 72



**Votre spécialiste en installation de chauffage sur la Côte** Tél 022 364 30 15 – [brodardchauffage.ch](http://brodardchauffage.ch)

**BUCHS  
SANITAIRE SA**

Installations  
sanitaires  
Parois de douche

**022 362 30 30**

[www.buchssanitairesa.ch](http://www.buchssanitairesa.ch)

**PROMA  
STORES**

*A votre service  
depuis 1976*

Tél. 022 364 42 10 • Fax 022 364 38 33  
Gland/Nyon • [www.proma.ch](http://www.proma.ch)

**PARO OPTIC**  
Gland - Nyon

**Votre 2<sup>ème</sup> paire OFFERTE**

A l'achat d'un équipement complet (monture + verres)  
nous vous offrons une 2<sup>ème</sup> paire à votre vue\*

*Ici à Gland !*

**CTA**

[www.cta-services.ch](http://www.cta-services.ch)

**Ménages / conciergeries / nettoyages spécialisés**

## IMPRESSUM

### Gland Cité

Journal d'information local de l'AEGR  
et de la Municipalité de Gland.  
Parution: 6 fois par an.

### Éditeur

AEGR-Association Économique  
de Gland et Région  
www.aegr.ch

**Prochaine parution:** 27 octobre 2023

### Remise des publicités / publiportages:

Délai: 26.09.2023 à Olivier Schwab,  
pub-gc@aegr.ch - 076 380 86 62

### Adresse du journal

Gland Cité - CP 423 - 1196 Gland

### Président de l'AEGR

Stéphane Fenner, 078 827 02 01  
E-mail: contact@aegr.ch

### Trésorier

Louis de Bourbon Parme

### Impression

BSR Imprimeurs SA - 1196 Gland  
022 354 09 90  
glandcite@bsrimprimeurs.ch  
www.bsrimprimeurs.ch

### Rédacteur en chef

Romain Marchand - redac-gc@aegr.ch

### Ont collaboré à ce numéro

Léa Pratt - lea-gc@aegr.ch  
Léo Michoud - leomichoud@bluewin.ch  
Géraldine Chytil - geraldine@chytil.ch  
Lisa Prongué (pages communales)

### Tirage de ce numéro

11'700 exemplaires  
Distribution gratuite dans  
tous les ménages de Gland,  
Prangins, Duillier, Vich, Coinsins,  
Luins, Vinzel, Begnins, Dully.

### Avertissement

Le journal se réserve le droit d'écourter  
les textes remis par les annonceurs.  
Il n'assume pas les erreurs éventuelles  
dans les textes intégraux remis par les  
annonceurs.

# Une rentrée foisonnante



## ÉDITO

Ah, la rentrée! L'habituel parfum doux-amer de vacances que l'on aurait souhaité voir s'éterniser et d'une proactivité que l'on se réjouit parfois secrètement de retrouver, que ce soit depuis notre banc d'école, atelier ou bureau.

Point de routine à craindre dans cette région qui nous offre tant, avec une rentrée riche en divertissement! De multiples événements culturels au programme: au théâtre de Grand-Champ tout d'abord, qui tiendra ses portes ouvertes les 22 & 23 septembre et nous propose un vaste programme jusqu'au début de l'automne, tout comme à la bibliothèque, qui en plus de ses traditionnelles nocturnes proposera plusieurs lectures de contes pour les plus jeunes (p13). L'occasion de vous inviter à

retrouver les rendez-vous culturels de la région sur le nouveau site de la ville à cet effet: sors.gland.ch. Une vie culturelle active mais aussi fort originale avec Nom de Dieu!, le projet de web-série scientifique et humoristique unique en son genre de deux réalisateurs locaux (notre couverture; p7).

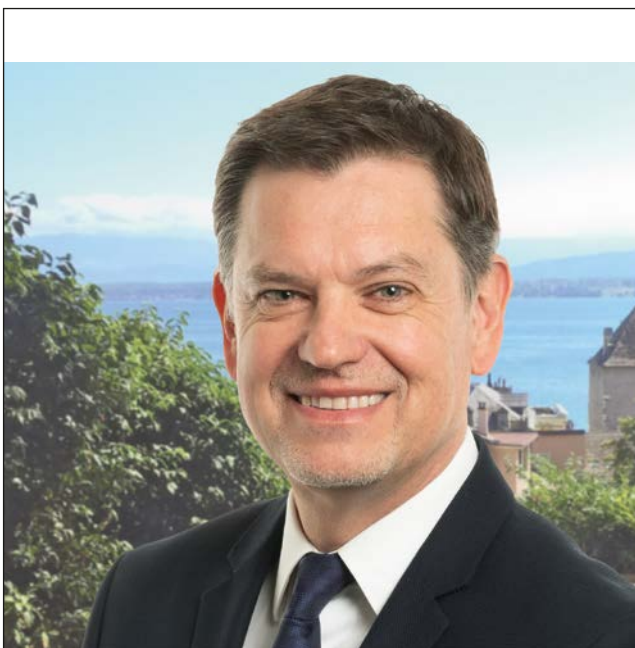
Les sportifs ne sont pas en reste non plus, et l'on espère qu'ils se sont entraînés durant les vacances! Gland, Nyon, Prangins et Rolle s'associent en septembre dans l'opération Cyclomania, en vous incitant à vous déplacer autant que possible à vélo, tandis que les marcheurs de tout âge auront repéré le rallye pédestre et ludique du 30 septembre (p14), une occasion idéale de découvrir notre ville sous un autre oeil. Le sport, mais aussi parfois son lot d'imprévus, qui auront contraint Yannick Tachet, le coach du FC Gland atteint d'une maladie rare, à repousser son Ironman pour cause de blessure, ce qui vous le verrez n'entache en rien son enthousiasme! (p21)

Enfin, vous aurez le temps de préparer l'automne au gré de nos pages, en vous informant sur les bienfaits du niaouli pour cet hiver (p23) tout en dégustant un onctueux velouté de cèpes recommandé par notre président (p17).

En somme, la rentrée s'annonce captivante à bien des égards. Tournons donc la page de cet été sans oublier pour autant, bien qu'il ait pu paraître capricieux localement, qu'il aura vu nombre de records de chaleur être battus sur le globe, dont juillet être le mois le plus chaud jamais enregistré à l'échelle planétaire! Divertissons-nous donc, certes, mais gardons surtout à l'esprit l'ampleur du changement que nous devons amorcer collectivement. Préparer demain, aborder la transition ou encore la décroissance, c'est aussi l'objectif du Forum Nouvelle Économie qui se tiendra le 9 novembre (p14), et de son appel à projets durables. A vos candidatures!

Quant à moi, chers lectrices et lecteurs, j'effectue aussi ma rentrée en me réjouissant d'avoir fraîchement rejoint la rédaction en chef du journal. J'espère que vous prendrez autant de plaisir à parcourir ces pages que nous en avons eu à les rédiger. Sachez que nous accueillons volontiers quelques plumes supplémentaires (p21).

*Romain Marchand*



## Les dangers vous guettent, même sur Internet.

### Pensez à vous assurer.

Jean-Marc Badertscher, Conseiller en assurances et prévoyance  
T 022 365 73 56, jm.badertscher@mobiliere.ch

Agence générale de la Côte  
Carlo Fracheboud  
Avenue Viollier 8, 1260 Nyon  
mobiliere.ch/de-la-cote

**la Mobilière**

# Un nouvel espoir pour les entreprises de la Côte



ISCHER DEVELOPPEMENT présente des locaux modernes adaptés à vos activités en dépit de la pénurie actuelle!

Malgré une période économiquement complexe en Suisse, les prévisions d'inflation sont revues à la baisse, apportant une lueur d'espoir pour un avenir plus stable. Toutefois, un défi majeur est présent depuis plusieurs années pour les entreprises: la recherche d'un espace commercial adapté à leurs besoins. La pénurie de biens immobiliers conçus pour accueillir des espaces d'activités a créé de véritables difficultés pour les entreprises.

Face à ce défi, de nombreuses entreprises ont dû repenser leur stratégie immobilière en optant pour des solutions alternatives telles que le partage d'espaces de travail ou la location à court terme. Certaines ont également choisi de s'installer dans des zones périphériques du Canton pour trouver des options plus abordables. Toutefois, cela peut impliquer des compromis en termes d'accessibilité et de visibilité, ce qui n'est pas toujours idéal pour leur développement.

Avec le projet des Avouillons à Gland, ISCHER DEVELOPPEMENT propose une réponse concrète à cette problématique. Dès le début de l'automne 2024, il sera mis à disposition des entreprises la location d'espaces allant de 250 à 4'700 m<sup>2</sup> dans la zone d'activités des

Avouillons à Gland (VD). Une opportunité qui ne peut être ignorée pour les entreprises en quête d'un emplacement idéal.

Ce bâtiment polyvalent et modulable a été spécialement conçu pour répondre aux besoins variés des entreprises actives, par exemple dans l'artisanat ou la production à haute valeur ajoutée. Doté de 4 niveaux et de sous-sols spacieux, il offre une hauteur sous dalle de 3.50m, proposant ainsi de vastes possibilités d'aménagement pour une multitude d'activités.

Ce magnifique projet a également fait l'objet d'une attention particulière quant à son impact environnemental. Labellisé Minergie et avec une production d'énergie géothermique et photovoltaïque, il se veut respectueux de l'environnement, contribuant ainsi à la préservation de notre planète tout en réduisant les coûts d'exploitation pour les entreprises.

La modularité et l'adaptabilité de ces espaces sont sans doute leurs points forts. Les locaux sont livrés à l'état brut, offrant aux entreprises une «toile vierge» pour façonner leur environnement de travail selon leurs besoins spécifiques.

Les avantages de ce projet ne s'arrêtent pas là. Les deux entrées séparées, chacune avec un noyau de circulation indépendant, permettent le partage d'un étage entre différents

locataires tout en préservant leur autonomie. De plus, l'étage supérieur, conçu en attique, est entouré d'une terrasse offrant un espace de détente unique avec une vue imprenable sur le lac Léman et les Alpes.

En termes de localisation, ce projet immobilier jouit d'un emplacement stratégique. Situé à seulement 30 minutes de Genève et Lausanne, à 5 minutes de l'autoroute A1, et à 10 minutes à pied de la gare de Gland, il permet une accessibilité optimale pour les entreprises et leurs collaborateurs.

En conclusion, la pénurie de biens immobiliers adaptés aux activités des entreprises en Suisse est un défi de taille, mais il existe des solutions prometteuses. ISCHER DEVELOPPEMENT propose ici des locaux modernes, durables et adaptables, spécialement conçus pour répondre aux besoins actuels des entreprises.

Pour saisir cette opportunité unique de trouver les locaux adaptés à vos besoins contactez RELLI SA dès à présent et consultez le site du projet via le lien suivant: <https://avouillons-gland.ch/>

Découvrez également comment Ischer Développement peut vous accompagner dans la réalisation de vos projets immobiliers, rendez-vous sur leur site web: <https://ischer-developpement.ch/>

## Contactez-nous

Téléphone: +41 21 647 14 27

Mail: [contact@ischer-developpement.ch](mailto:contact@ischer-developpement.ch)

<https://ischer-developpement.ch>



**F. Antille**

Sébastien Antille  
079 449 34 42  
[www.antille-peinture.ch](http://www.antille-peinture.ch)

Rue de Savoie 3B  
1196 Gland  
Tél. 022 364 23 22  
Fax 022 364 12 91

**IMMO PERFORMANCE** Sàrl  
Votre agent immobilier de confiance

**Achat - Vente - Gérance - Location**  
**Estimation gratuite**

Avenue du Mont-Blanc 16 - 1196 Gland  
022/366 55 44 - [www.immoperformance.ch](http://www.immoperformance.ch)

# Le Cooking Club, avec bonheur

## GENS D'ICI

**Ineke Letzer est l'une des responsables d'un groupe de joyeux cuisiniers membres de VIVAG.**

Enfant, Ineke Letzer s'est initiée à la lecture grâce, notamment, aux livres de cuisine de sa maman. «Ils me nourrissaient», note la Glandoise qui leur doit peut-être son amour des fourneaux. Enjouée et malicieuse, cette alerte octogénaire est l'une des trois responsables de l'International Cooking Club de VIVAG (Vivre ensemble à Gland, association des plus de 55 ans).

«Le Cooking Club, c'est un peu de bonheur un mercredi par mois, sourit Ineke. On y parle de tout et de rien tout en popotant.» Elle évoque un membre âgé de 93 ans, Werner Gut, décédé l'an dernier, qui «nous bichonnait, s'occupait toujours du vin pour l'apéro!» A tour de rôle, les cuisiniers amateurs mijotent qui une entrée, qui un plat principal ou un dessert. «Des recettes pas trop compliquées», précise Ineke. Les menus - chacun met la main à la pâte - sont à l'image des participants: malaisiens, espagnols, français, philippins, néerlandais, singapourien ou suisses. Cerise sur le gâteau, une dégustation clôt la réunion.

La Glandoise d'origine néerlandaise, est née en Indonésie, à Java. Après un début d'enfance heureux, la fillette a connu les camps de concentration japonais de fin 1941 à 1945: «C'était horrible! On dormait sur des planches, on avait faim et les coups de fouet pleuvaient quand on n'avait pas mémorisé des phrases en japonais.»

Après la guerre, en 1946, premier voyage en avion pour Ineke. «En Skymaster. Mes deux sœurs, mon frère et moi étions les seuls enfants à bord, raconte-t-elle. En arrivant aux Pays-Bas, le pilote a fait un virage sur l'aile, pour que nous voyions les vaches!» En 1950, c'est le retour définitif dans son pays d'origine, à La Haye. Neuf ans plus tard, elle débarque à Genève pour parfaire son français à la demande d'un futur employeur. «Je n'avais pas prévu de rester. Mais, le poste



*Ineke Letzer, depuis une dizaine d'années à l'International Cooking Club.*

espéré n'étant plus disponible, j'ai trouvé un logement et un travail au Conseil oecuménique des églises.»

C'est au bout du lac qu'Ineke s'est mariée. En 1965, elle arrive à Gland, avec des jumeaux, ainsi qu'un fils et une fille de 3 semaines. Très vite, elle participe à la vie locale, au Centre culturel de la Serine créé par son ex-mari et la Commune, et danse à La Villanelle de Commugny.

Depuis une quinzaine d'années, elle propose une Table d'hôte (avec la participation financière de Pro Senectute), chaque deuxième mardi du mois. En octobre, elle a prévu de concocter des capuns grisons.

*Léa Pratt  
lea-gc@ae-gr.ch*

### Pratique

Pour participer au Cooking Club, créé en 1986 par Sylvia Schuttel, il suffit d'être membre de VIVAG (cotisation 20 fr./an) et d'habiter Gland. Prochains rendez-vous les 4 octobre, 8 novembre et 6 décembre à la cuisine scolaire des Tuillières, de 18h30 à 22 heures. Les dépenses sont réparties entre les participants.

Inscriptions - s'y prendre très à l'avance, les places étant limitées à quinze - chez Rose-Marie Bovon, 079 759 77 44, Ineke Letzer, 079 821 56 83, ou Chantal Zaphiropoulos, 079 330 02 04.



**SANTOS**  
ASSURANCES & CRÉDITS



DEPUIS 1987

**Gestion sans frais**

de  
vos Assurances et Crédits

**022 354 08 00** Av. du Mont-Blanc 8 [www.credits-assurances.ch](http://www.credits-assurances.ch)



**zélo**

L'épicerie en vrac chez toi

**Ton panier de fruits bio et local  
dès 17.- par semaine, livraison incluse**



Plus de 1200 produits disponibles: pain, fruits, légumes, viande, poisson frais du lac, produits laitiers, oeufs, céréales, plats du jour, produits ménagers...

 079 604 99 01  [www.zelo-sa.ch](http://www.zelo-sa.ch)

**Begnins - Bursinel - Duillier - Dully - Gland - Nyon - Prangins - Rolle - Vich**

# Idea-system.ch, nouvelle boutique en ligne basée à gland !

**Votre spécialiste local en informatique ouvre sa nouvelle boutique en ligne, un «Webshop» pour tous vos besoins en informatique, bureautique et bien plus.**

## A côté de chez vous

Depuis plus de 30 ans, cette petite entreprise propose ses services et conseils. En poussant sa porte, on découvre toute une gamme de matériel informatique et électronique. Une équipe de passionnés vous y attendent pour répondre à tous vos besoins (ordinateurs fixes et portables, gaming).

«Nous nous adaptons à chaque client ainsi qu'à son budget» déclare le directeur d'IDEA System. Tenant cette promesse, il assiste tant des particuliers, que des collectivités locales, associations, entreprises, et des indépendants. Tous ont choisi IDEA pour ses prestations et sa fiabilité hors pair.

## Un service VIP: conseils et prestations

L'équipe d'IDEA offre une assistance à ses clients dans tous les domaines informatiques: «Nos collaborateurs offrent des conseils personnalisés qui tiennent compte des derniers développements technologiques que ce soit pour des ordinateurs fixes ou portables ou de périphériques: souris, imprimantes, etc.». Plus important encore, vous avez toujours un interlocuteur à qui vous fier.

## «Check-up»

Avec ce service établi depuis plus de 15 ans, IDEA entretient et protège votre matériel informatique. Toutes les fonctionnalités seront testées, puis un nettoyage complet libérant autant de l'espace que de la poussière sera effectué. Ce service recommandé tous les 12 à 18 mois optimise sa vie et son fonctionnement par:

- Un entretien physique (nettoyage de la poussière, remplacement de la pâte thermique)
- Audit de sécurité
- Mises à jour de logiciels (Windows, Office, etc...)



## Contrats de maintenance, garantie pour ordinateurs

IDEA System propose une révision annuelle complète de votre ordinateur. En plus du «check-up» déjà décrit, le contrat garantit une prise en charge prioritaire et 1h de maintenance en cas de problème ponctuel. IDEA se démarque ainsi grâce à ce contrat dont ils ont développé les méthodes spécialement pour vous. Résultat: un service de qualité professionnelle adapté à chacun.

## Engagement éco avec SWICO

IDEA System s'engage pour la planète et accompagne vos produits électroniques jusqu'en fin de vie avec Swico. Lorsqu'arrive le moment de prendre un nouveau départ, votre ancien matériel informatique est récupéré pour être recyclé.

## Leur Webshop fait peau neuve

En 2023, IDEA System inaugure une toute nouvelle boutique en ligne. Ce Webshop vous permet de choisir parmi une gamme de près de 120'000 produits (électroniques, périphériques, bureautiques) et 3500 marques. Cette entreprise locale a innové en proposant une boutique en ligne il y a déjà près de 20 ans. Elle prend désormais un nouveau départ. Ses avantages;

- ✓ **Fluidité de commande**, en seulement quelques clics
- ✓ **Proximité et option Click & Collect**, recevez votre matériel à domicile ou cherchez-le au Chemin de la Crétaux sans frais supplémentaires
- ✓ **Prix très concurrentiels**, comparez par vous-même! Vous ne serez pas déçu.
- ✓ **Une grande panoplie de produits** tant en diversité qu'en disponibilité

Dans l'optique de choisir une entreprise locale et chaleureuse, IDEA System est le Web marchand à privilégier!

**IDEA SYSTEM**

## Adresse

Chemin de la Crétaux 8, 1196 Gland  
info@idea-system.ch

## Horaires

Lu: 13h30-17h30  
Ma au Jeu: 9h-12h / 13h30-17h30  
Ve: 9h-18h30  
Sa :10h-15h



# Nom de Dieu !, de la Genèse à l'humour scientifique.

## CULTURE

**A travers cette websérie, Julien Ordan et Yann Cado, deux réalisateurs locaux, revisitent la création de l'univers dans une rencontre extravagante entre science, religion et humour où l'Univers se dévoile sous un angle aussi divertissant qu'instructif.**

Au croisement de la science et de la religion, une nouvelle série web décalée et humoristique se profile, explorant les questions fondamentales de l'existence tout en s'inscrivant dans le quotidien bien connu de la vie de bureau et des rapports hiérarchiques. Le pitch est simple: Dieu souhaite créer l'Univers comme dans la Genèse, sauf qu'il est le patron d'une entreprise et se heurte aux réalités de notre monde.

La série met en scène des personnages charismatiques et hauts en couleur: Dieu, patron autoritaire, tente de jongler entre pédagogie, désirs et contraintes.

Le film se distingue par sa scénographie hétéroclite: au lieu de représenter le cabinet de Dieu comme un bureau ordinaire, tout de

blanc ou sur un nuage, les réalisateurs ont opté pour une ambiance steampunk, rendant l'œuvre visuellement mémorable.

Au-delà des références cachées pour les spécialistes, Nom de Dieu! donne le goût de la connaissance, la soif d'en apprendre plus sur le monde et l'envie de savoir d'où nous venons. Ces questions ont obsédé l'humanité dès qu'elle s'est considérée dans le temps long. La question de l'origine a toujours accompagné les mythologies et les récits religieux. Chercher la raison de notre existence, mais aussi celle du monde entier, c'est chercher Dieu. Et dans cette série, on le trouve!

### Un court-métrage avant la série

Alors qu'une première saison de 10 épisodes a déjà été écrite, sa production demande des ressources humaines et financières importantes. Dès lors, Yann et Julien ont choisi de réaliser un pilote qui présente leur idée: court-métrage indépendant de 25 min qui montre les personnages, les costumes, les décors, donne le ton et annonce la couleur. Ce film est une histoire originale qui tend à présenter tous les aspects de la future série sans s'inscrire dans la continuité des 10 épisodes.

Cette décision vise non seulement à présenter leur vision, mais aussi leur capacité à produire une série de qualité et à démontrer leur détermination, avec pour objectif de se démarquer auprès des potentiels producteurs et d'attirer l'attention sur leur projet. Mieux qu'un dossier de 300 pages, un épisode pilote montre immédiatement l'ambition des créateurs.

Car oui, le destin de tout court-métrage est de servir de carte de visite dans les festivals de film (comme le VIFFF à Vevey) ou pour des producteurs établis dans le paysage cinématographique. Julien et Yann pensent que leur film a toutes les chances de rencontrer un public et de convaincre des professionnels de l'audiovisuel de produire la série.

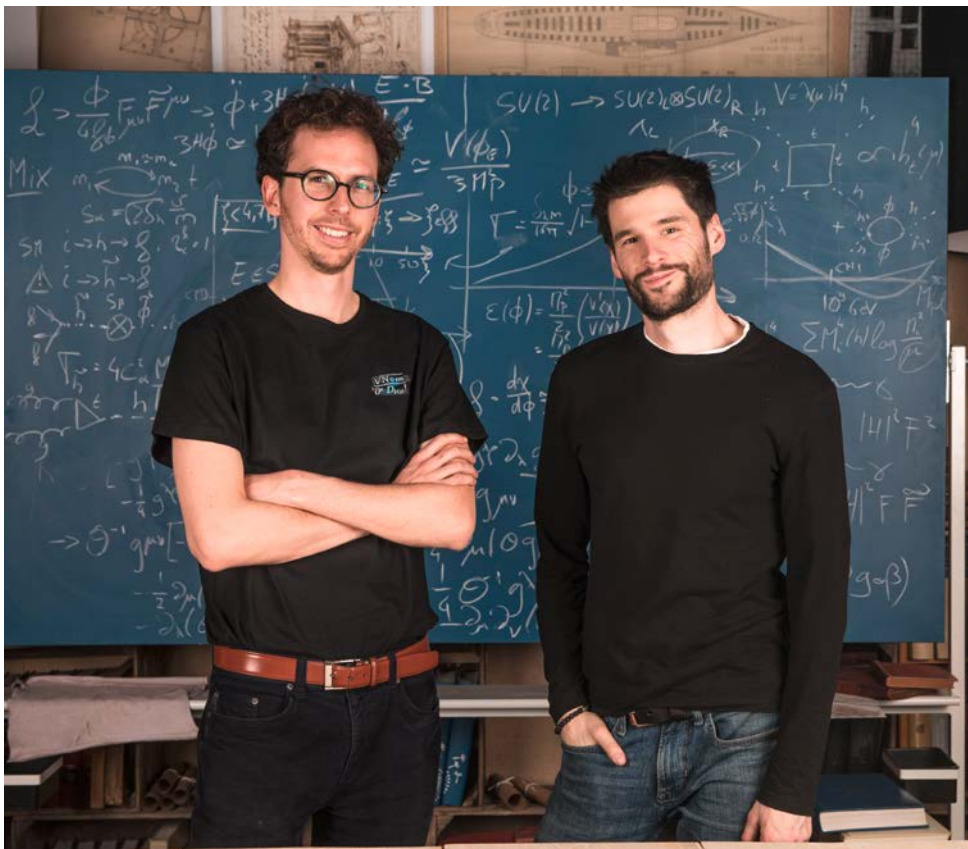
À terme, il sera visionnable sur internet sur la chaîne Youtube Pretty Good Films où l'on peut déjà trouver deux anciens courts-métrages décapants, "It's A Movie" (2018) et "The Cleansemen" (2020), des projets autoproduits.

### Une Aventure à Soutenir

Des prêts gracieux, la réussite d'une campagne de financement participatif, des fonds propres et le soutien de la Ville de Nyon et de la Région de Nyon ont permis de réduire les coûts de production, mais un financement complémentaire reste nécessaire pour couvrir les coûts de post-production, qui quant à elle nécessite encore quelques CHF 5'000.- supplémentaires.

Si vous le souhaitez, vous pouvez soutenir cette aventure et ainsi contribuer à l'émergence d'une série qui promet de divertir, d'éduquer et de faire réfléchir tout en repoussant les frontières du genre.

*Romain Marchand*



De g. À dr: Yann Cado et Julien Ordan

### Coordonnées

CAISSE D'ÉPARGNE DE NYON  
PRETTY GOOD FILMS  
Rue Saint-Jean 11, 1260 Nyon  
IBAN: CH63 0832 6000 1149 8101 0  
BIC: CAGYCH21XXX

TWINT: 076 247 79 47

Détails, informations et réseaux sociaux:  
nomdedieu.ch

# Dive Bär Craft Brewery & Taproom : un lieu qui bouge à Gland Gare Sud



À Gland Gare Sud se trouve un bâtiment composé de conteneurs Conecta, avec sa terrasse entourée de plants de courges, de piments et de tomates colorées. On aperçoit également des cuves en inox scintillantes à l'intérieur, une terrasse peuplée, et de la musique. Qu'est-ce que c'est? Un chantier? Une école provisoire? Une pépinière? Est-ce une brasserie? Un bar? Un restaurant? Un centre culturel? La réponse est tout cela à la fois!

Jon Klassen, cofondateur de Dive Bär, décrit Dive Bär ainsi: «Dès le départ, Dive Bär devait proposer un taproom, où les gens pourraient venir déguster la bière que nous brassons sur place. Les taprooms, ce sont des endroits où il fait bon vivre».

L'autre cofondateur, David Shotlander, ajoute: «Mais nous voulions rendre la pareille à la communauté et interagir avec elle en créant une sorte de hub culturel où il se passe toujours quelque chose auquel tout le monde peut participer.»

Dive Bär a remporté le grand prix du Prix de la nouvelle économie 2020 et s'est vu accorder l'usage du terrain vague à Gare Sud jusqu'en juin 2026. Financée par plus de 100 investisseurs et sponsors, dont la Ville de Gland et SEIC Gland, la nouvelle Dive Bär a ouvert ses portes en mai 2023.

Dive Bär brasse un grand choix de bières artisanales à base d'ingrédients majoritairement biologiques. De plus, son équipe sympa et son chef passionné vous reçoivent du

matin au soir et proposent des petits déjeuners ainsi que des plats et des desserts savoureux pour accompagner les boissons. Tout au long de l'année, Dive Bär organise pour tous publics une série d'activités: soirées musicales et micro ouvert, visites de la brasserie, ateliers, Drink & Draw, Pausés-café pour les aînés, jeux et bien plus. Le prochain événement sera un vide-grenier communautaire suivi d'une épiluchette de blé d'inde au profit d'une œuvre de bienfaisance, le 23 septembre. Réservez votre emplacement dès maintenant. Et chaque samedi en octobre, venez fêter l'Oktoberfest!

Le calendrier complet sur [www.divebar.ch](http://www.divebar.ch), Facebook et Instagram.

Ce lieu est également disponible pour des événements d'entreprise/privés et tout autre rassemblement.

## Contactez-nous!

info@divebar.ch ou 022 565 29 29.  
Adresse: Chemin de la Chavanne 1.

[www.alevins.ch](http://www.alevins.ch)

## L'école de natation

Ces petits poissons sillonnent les rues de Gland depuis plus de 30 années.

Comment peut-on s'en passer puisque les cours de natation pour enfants aussi bien que ceux des adultes sont une occasion parfaite de se laisser aller à des moments drôles et amusants dans l'eau? Prenez le temps de vous imaginer en train de faire des mouvements maldroits, de créer des jeux hilarants avec d'autres participants et de rire aux éclats tout en apprenant à nager.

Il faut dire que les moniteurs vous aideront à corser



les jeux en ajoutant fréquemment une touche d'humour ou de légèreté pour rendre les cours encore plus amusants.

Eh oui, il vous faudra peut-être faire des grimaces sous l'eau,

participer à des compétitions de plongeon/saut farfelues ou en inventant des exercices déjantés.

Ces jeux créeront une atmosphère joyeuse et divertissante où chacun pourra s'éclater en développant ses compétences aquatiques.

Alors, préparez-vous à rigoler, à vous amuser et à passer des moments inoubliables dans l'eau!

Dès 4 ans, il pourrait commencer, à l'aide de ses propres nageoires, à acquérir les bases de la natation (accoutumance).

Une fois les bases acquises, 4 nages sont enseignées: dos – crawl – brasse et au final le papillon (dauphin).

Dès l'apprentissage, 2 choix de cours s'offrent au futur poisson, il peut faire 30mn où il ne travaillera que la natation ou 60 min où il aura des jeux aquatiques et d'autres activités directement liées à notre élément préféré: l'eau.

Dès que notre super poisson arrivera à nager le dos, le crawl et un peu de brasse, il pourra rejoindre les cours Jeunes.

## L'aquagym

En franchissant les vestiaires, on laisse ses petits ennuis du quotidien pour pratiquer un cours d'aquagym!

Êtes-vous prêt(e)s à retrouver un moral d'acier? retrouver votre forme optimum, du tonus et une silhouette sculptée?

Vos futurs moniteurs sont dans les starting blocks pour vous accueillir et vous motiver à fond pour la rentrée!

« Nos séances de sports aquatiques sont accessibles à tous, aussi bien à ceux qui ont peur de l'eau profonde

ou sont sensibles des articulations.

L'aquagym est sport populaire et comprend des séances en ayant pied (l'eau amortit les chocs – low impact) ou en eau profonde.

Cette activité assure de nombreux bienfaits sur le corps mais aussi pour le bien-être. Et quoi de mieux pour se donner le moral, évacuer le stress, s'ouvrir aux autres et créer du lien social qu'une activité dynamique et amusante en musique »



079 220 07 50

natation@alevins.ch



# Nicolas Bouvier, l'écrivain voyageur

## HISTOIRE

Si beaucoup d'entre nous connaissent les exploits plus contemporains et médiatisés de compatriotes tels que Sarah Marquis ou encore Mike Horn, notre pays regorge depuis toujours de grands voyageurs. Je vous propose de prolonger l'esprit des vacances en nous échappant à nouveau l'espace de quelques lignes avec ce coup d'œil aujourd'hui sur une âme libre et poétique du siècle passé: Nicolas Bouvier.

Fils de bibliothécaire, très tôt nourri de fortes envies d'ailleurs, Bouvier avait une fascination innée pour l'inconnu qui l'a rapidement mené à s'aventurer fort loin de sa terre natale genevoise. Encouragé par son père, il entreprit des voyages dès l'adolescence, d'abord dans la France d'après-guerre, avant de couvrir des destinations plus lointaines telles que la Finlande puis le Sahara pour La Tribune de Genève et Le Courrier.

Avec son ami Thierry Vernet, il entama un premier périple jusqu'à Istanbul au début des années 1950, qui n'était que le prémice d'un second projet plus audacieux encore, toujours en compagnie de son acolyte, dont la première partie le mènera à travers les terres de Yougoslavie, de Turquie, d'Iran et du Pakistan et qu'il retraça dans son ouvrage le plus célèbre, «L'Usage du Monde», publié en 1963. C'est le début d'une carrière littéraire exceptionnelle, caractérisée par un style introspectif et une observation attentive du monde.

Cependant, la vie de Bouvier ne fut pas dépourvue de défis. Son long séjour à Ceylan,



Itinéraire de Nicolas Bouvier dans *L'Usage du Monde*.

après avoir quitté la route vers la Chine pour des raisons politiques, se transforma en douloureuse épreuve. Cette expérience difficile de son passage dans ce qu'il nomme «l'île des démons» donnera naissance à «Le Poisson-scorpion», publié en 1982.



**Un voyage se passe de motifs. Il ne tarde pas à prouver qu'il se suffit à lui-même. On croit qu'on va faire un voyage, mais bientôt c'est le voyage qui vous fait, ou vous défait.»** *L'Usage du monde*

Fin 1955, Bouvier s'installe au Japon pour une année, travaillant pour la presse locale et découvrant la richesse culturelle et spirituelle du pays. De retour en Suisse, il se marie en 1958, s'installe à Cologne et combine sa passion du voyage avec des travaux iconographiques.

Il continuera de voyager, parcourant le monde avec sa famille en Asie et en Europe, avant de s'éteindre en 1998. Son esprit perdue à travers les générations entières qu'il aura influencées par son ton mélangeant contemplation du monde et introspection personnelle. Aujourd'hui encore Bouvier reste une référence du «travel writing» aux côtés d'autres grands noms tels que Stevenson, Kerouac, Kessel, ou encore Alexandra-David Néel et la suisse Edda Maillart.

D'ici là, pourquoi ne pas profiter de cette rentrée pour vous rendre à la bibliothèque communale afin de (re)découvrir les écrits de l'un des grands noms de la culture suisse et ainsi reprendre une bouffée d'aventure estivale?

Romain Marchand

Themes Trading

## 4 CERVEAUX À LA TÊTE DE VOTRE PORTEFEUILLE

Inspirez-vous des stratégies des 4 fantastiques de l'investissement.

Warren Buffet, Michael Burry, Joel Greenblatt et Stanley Druckenmiller: inspiré des positions et transactions des fonds liés à ces grands noms du «value investing», notre nouveau certificat «Value Rockstars» (disponible sur la bourse suisse SIX) est idéal pour tenter de mettre la «Smart Money» à votre service.



CERTIFICAT  
Value Rockstars

ISIN  
CH1236313198

SYMBOLE  
STARSQ

swissquote.com/value-rockstars

Swissquote

# Buchs sanitaire rend votre salle de bain plus belle



Buchs sanitaire SA est spécialisée dans la rénovation des salles de bain et les dépannages sanitaires. Elle se décrit comme une entreprise à taille humaine sachant s'adapter aux envies de ses clients. Son leitmotiv tient en une phrase: faire de la salle de bain un lieu unique où il fait bon vivre. Car la salle de bain n'est plus seulement un endroit où on se lave. C'est devenu une pièce à part entière dans laquelle on aime prendre son temps, se faire belle ou beau, se relaxer ou simplement passer un moment pour soi. Cet espace consacré au bien-être a pris toutes

ses lettres de noblesse et s'impose au même titre que les autres pièces du logement.

## Un showroom pour rêver en taille réelle

Installé auparavant à Prangins, Mike Buchs cherchait une surface plus grande dans la région pour présenter ses salles de bain innovantes. C'est grâce à une régie - dont il est partenaire - qu'il a trouvé son nouvel espace: «Je suis ravi d'avoir pu aménager à Gland. J'aime le dynamisme de cette ville et les possibilités qu'elle offre à une entreprise comme la mienne. Je cherchais un lieu pour créer ce Showroom et présenter aux clients les possibilités d'aménager leur future salle de bain. J'ai trouvé mon bonheur pile en face de la Migros, dans le quartier de Mauverney.»

## Un savoir-faire suisse pour garantir la qualité

Mike Buchs est intransigeant sur la qualité, tant avec son équipe que vis-à-vis de ses clients. D'ailleurs ce n'est pas un hasard s'il est partenaire des plus grandes régies immobilières de la place. Il admet volontiers un

côté chauvin. «C'est vrai que je privilégie les marques suisses et mes collaborateurs sont tous du cru. Ils connaissent bien la région et sont au bénéfice d'un CFC dans la branche avec plusieurs années d'expérience dans des entreprises de renom. La plupart ont rejoint mon entreprise pour le côté convivial qu'elle cultive.»

## Un juste prix pour éviter les mauvaises surprises

L'entreprise Buchs travaille au tarif horaire. Cette manière de facturer les prestations ne laisse aucune place aux surprises. Et le tarif est le même pour tous; du sportif renommé habitant la région au particulier, chaque client est traité avec le même soin et selon le même barème. En outre, la société ne facture aucun frais de déplacement pour toutes les lectrices et lecteurs de Gland Cité!

**Buchs Sanitaire SA**  
Rue Mauverney 23 - 1196 Gland  
Tél. 022 362 30 30  
www.buchssanitairesa.ch

# Studio m-corporelle Ecole de danse, Yoga, Pilates et Coaching privé



## Mylène Hibert, qui êtes-vous ?

Je suis une passionnée. La volonté de transmettre mon amour pour le mouvement et l'expression corporelle m'a amené vers l'enseignement de la danse, du fitness, du pilates et du yoga.

J'ai reçu mon diplôme d'éducateur sportif au CREPS de Montry (Paris) en 1995. Cette formation m'a conduit là où j'en suis maintenant.

J'ai ouvert le Studio m-corporelle pas très loin de la gare de Gland en 2011. Au début il y avait des cours de step, de kickboxing et de la zumba. C'était très dynamique et amusant! Par la suite, je me suis spécialisée dans le Pilates. J'ai appris à adapter les exercices en fonction des élèves et leur état de forme. Au cours des séances en collectif ou en coaching privé, je veille à ce que mes élèves vivent la pleine conscience de leur corps avec bienveillance. J'ai continué à approfondir et à me former dans différentes disciplines associées: physio-golf, pilates pré et post natal, yoga thérapie, thaï massage yoga, méditation en pleine conscience, yoga Aérien et yoga vinyasa. Je serai bientôt

certifiée Yoga alliance 500h et agréée ASCA Atha Yoga.

Avec le temps, le studio est aussi devenu une véritable école de danse rythmée par des spectacles de fin d'année. J'aime écrire les scénarios, fabriquer les décors, faire les montages vidéo et confectionner les tenues des danseurs. Mes profs sont tous des passionnés, créatifs et pédagogues.

Ensemble, nous accueillons les enfants dès l'âge de 5 ans en éveil corporel, hip hop, danse moderne et contemporaine. Nous acceptons encore des inscriptions jusqu'au mois de décembre. Ensuite, nous préparons notre grand spectacle. Cette année le thème sera sur la Nuit.

Au plaisir

**Plus d'informations**  
079 690 98 46  
info@m-corporelle.ch  
www.m-corporelle.ch

**ADMINISTRATION**

Rencontre avec le nouveau  
Secrétaire municipal Philippe Bovey

\\ 12

**RENTÉE**

Faites le plein d'activités sportives  
et culturelles avec Bouge & Sors

\\ 13



**UNE VILLE QUI MUE DANS  
LE RESPECT ET L'HARMONIE //**

Les lois fédérales et cantonales sur l'aménagement du territoire et le plan directeur cantonal régissent le développement territorial, en particulier l'utilisation des terrains déjà construits dans les centres urbains comme Gland.

La révision de ces planifications a amené la Municipalité à revoir son plan d'affectation communal pour accueillir de nouveaux habitants et de nouvelles places de travail sur son territoire. En phase finale d'étude, il permettra également

# Les News communales #151

// rédacteur responsable: L. Prongué // responsable édition: C. Girod // contact: gland.ch - site@gland.ch

de fixer les parcelles dédiées aux besoins publics pour les 15 prochaines années. En effet, l'augmentation de la population maîtrisée par la construction de nouveaux quartiers et une densification ponctuelle du tissu bâti génère un besoin accru d'espaces de loisirs et d'échange, mais aussi d'infrastructures publiques.

Pour répondre à ces défis, le Service des bâtiments et de l'urbanisme travaille actuellement sur plusieurs projets. Parmi eux, nous pouvons citer l'agrandissement des collèges de Grand-Champ et de Mauverney, la réhabilitation de l'ancien bâtiment du WWF, aujourd'hui connu sous le nom de Mont-Blanc 27, ainsi que la création d'une crèche et d'un futur point de rencontre à la Combaz.

Nos urbanistes travaillent quant à eux quotidiennement sur des plans d'affectation comme Gare-Sud, Mauverney et Tuillères Est. Ceux-ci sont élaborés en accordant une importance particulière à l'intégration d'équipements publics et/ou communautaires et d'espaces publics; ils permettront de dessiner le nouveau visage de notre Ville qui doit continuer sa

mutation dans le respect du bâti existant et l'harmonie souhaitée par l'Exécutif.

Cette densification ponctuelle est en cours, comme en témoigne le futur bâtiment destiné à l'accroissement de la première banque en ligne à la Crétaux. La Ville souhaite en outre la combiner avec la création d'espaces publics et d'infrastructures adaptées. Le quartier des Lisières, en phase de finalisation, démontre qu'elle n'est pas synonyme de perte de qualité de vie mais peut au contraire apporter davantage de diversité grâce à l'arrivée de nouveaux habitants et de nouvelles entreprises et activités.

Après 17 ans de vie publique, je réorganise ma vie et mon temps. Je quitte la fonction de Municipal au 30 septembre avec plein de bons souvenirs dans ma sacoche, convaincu qu'il reste encore de magnifiques projets à concevoir à Gland.

*Thierry Genoud, Municipal  
Bâtiments et Urbanisme*

## Rénover et agrandir pour mieux servir

**BÂTIMENTS //** Après le centre scolaire des Perrerets, l'établissement secondaire de Grand-Champ s'apprête à son tour à se transformer pour faire face à l'augmentation des élèves. Il sera suivi à l'horizon 2025-2026 par le collège de Mauverney, tandis que le projet Mont-Blanc 27 se dessine pour offrir à la population un nouveau tiers-lieu au sein de l'ancien bâtiment du WWF.

Consciente des besoins grandissants des écoliers et écolières glandois, la Municipalité a débuté il y a plusieurs années des travaux d'agrandissement des bâtiments scolaires. Conformément aux objectifs de développement durable en vigueur, ceux-ci sont exécutés de concert avec la mise à niveau énergétique des sites concernés. Le centre scolaire des Perrerets a ainsi été le premier établissement à bénéficier d'une cure de jouvence. Les travaux, achevés fin 2021, ont permis d'aménager cinq nouvelles

salles de classes et quatre classes d'appui, une salle de gymnastique, ainsi que des aménagements extérieurs tels que des aires de sport et de jeux accessibles aussi bien aux élèves qu'à la population.

**GRAND-CHAMP ET MAUVERNEY  
FERONT BIENTÔT PEAU NEUVE**

L'établissement secondaire de Grand-Champ sera le prochain à prendre un coup de jeune: sa surélévation permettra la création de douze nouvelles salles de classe, mais aussi d'une salle de conférence

avec terrasse, d'une salle multimédia, de deux salles de réunion et de quatre salles modulables parmi d'autres nouveautés. Le projet prévoit également la rénovation du terrain de sport «bleu», qui sera mis à disposition des écoles et des sociétés locales tout au long de l'année scolaire. Le chantier nécessitera le déplacement de la patinoire éphémère, dont le nouvel emplacement reste à définir, tandis que la cour et les extérieurs seront réaménagés dans un deuxième temps. Le début des travaux est programmé pour la

fin de cette année, avec une livraison des locaux à la rentrée scolaire 2025-2026.

Le collège de Mauverney suivra avec une importante transformation et un agrandissement qui mettra en valeur le potentiel complet du site. Le projet est en cours d'étude et le début des travaux est prévu à l'horizon 2025-2026.

**MONT-BLANC 27:  
UN NOUVEAU TIERS-LIEU  
DANS L'ANCIEN BÂTIMENT DU WWF**

L'augmentation de la population amène avec elle une augmentation des besoins en infrastructures publiques. Dans ce sens, le projet communal Mont-Blanc 27 permettra d'offrir de nouveaux locaux à la bibliothèque communale, mais aussi de nombreuses surfaces d'activités telles qu'un laboratoire avec une vitrine alimentaire, des box-ateliers, un café restaurant comprenant un foyer et un amphithéâtre, ainsi que des espaces de coworking.



L'établissement secondaire de Grand-Champ surélevé

# La Municipalité accueille son nouveau Secrétaire municipal



Philippe Bovey, Secrétaire municipal et Christine Girod, Syndique

**Après quelques mois de recherche pour trouver sa perle rare, la Ville de Gland a le plaisir d'accueillir son nouveau Secrétaire municipal. Philippe Bovey a pris les rênes de l'Administration le 14 août dernier. Entretien à chaud après trois jours dans cette fonction stratégique.**

## Philippe Bovey, bienvenue à Gland ! Après trois jours d'action, racontez-nous en quelques mots, qui êtes-vous et quel est votre parcours ?

Bonjour et merci pour cet accueil ! Mon parcours est varié, certains diront peut-être hétéroclite. Après la théologie et la philosophie, j'ai obtenu un bachelor en HEC et découvert quelques rudiments en droit international des droits de l'homme. Professionnellement, j'ai occupé des fonctions de direction depuis une vingtaine d'années, dans des organisations à but idéal : Mouvement des Aînés Vaud, Entraide Protestante Suisse et Fondation Hirondelle, juste avant d'atterrir à Gland. Le dénominateur commun dans cette diversité, me semble-t-il, c'est le souci du bien commun.

## Quels seraient les qualificatifs qui vous représentent le mieux ?

Je suis une personne très curieuse. J'aime découvrir des métiers, de nouveaux territoires, je m'intéresse à beaucoup de choses et à ce qui anime les gens.

On me dit volontiers fédérateur. C'est d'ailleurs ce qui m'a plu dans le poste : jouer un rôle de liant. J'espère pouvoir y apporter ma capacité à animer des équipes, à rassembler, à construire une vision commune du travail fait au quotidien. Toute la richesse d'une communauté se retrouve dans sa commune, ses métiers et les problèmes qu'elle doit résoudre. Mon défi consiste, j'imagine, à mettre de l'huile dans ces rouages subtils.

Pour évoquer quelques qualificatifs adaptés mais moins faciles à porter, je dirais que je suis

un anxieux, ce qui me rend à l'occasion impatient... mais je me soigne !

## Pourquoi pensez-vous avoir été choisi pour ce poste ?

J'aurais envie de laisser cette réponse à la Municipalité [rires]. Plaisanterie mise à part, j'aime et me reconnais bien dans l'image de chef d'orchestre souvent employée lors du recrutement : rôle sensible de celui qui donne le rythme et la couleur mais ne maîtrise souvent aucun des instruments qu'il conduit. J'imagine que mon intérêt dans de nombreux thèmes et mon parcours de généraliste ont correspondu aux représentations que la Municipalité se fait du poste, et de la personne.

## En tant que nouveau Chef de l'Administration, que comptez-vous insuffler ?

Après seulement trois jours, j'aimerais d'abord inverser la question : l'administration et les personnes que je découvre m'impressionnent par leur énergie et leur solidité professionnelle. Si j'avais moins de trente ans, je dirais que cette Ville à la niaque. On est très loin des caricatures concernant les fonctionnaires ou l'administration publique.

Pour vous répondre, je pense pouvoir insuffler un peu de cohérence dans l'action de l'administration, qui se trouve sollicitées par les attentes contradictoires de la population, du court et du long terme, des contraintes financières ou légales. Je pense savoir garder en tête les priorités politiques fixées et veiller à ce que l'administration puisse y répondre au mieux de ses moyens. Cela me paraît important dans une Ville en croissance qui assume clairement des ambitions.

## Comment voyez-vous l'évolution de la Ville à court et moyen terme en tant qu'entreprise ?

J'ai encore beaucoup à apprendre sur le fonctionnement de la Ville avant de pouvoir répondre.

Un défi me semble être de garder un cap clair à moyen terme et de ne pas se laisser emporter par les urgences du court terme, même bien réelles. Le rythme d'une ville n'est pas l'immédiateté, même si ce tempo imprègne de plus en plus nos vies.

Un autre point concernant l'administration d'une ville en croissance est, si j'ose le résumer ainsi, de devenir grand sans devenir gros. Gland dispose d'une administration que je perçois comme souple, proche des gens, pleine d'imagination ; ce sont des qualités à préserver en grandissant avec la Ville.

## Trois valeurs qui vous sont chères ?

La première, c'est la droiture et l'honnêteté, que je dois à mes parents : dire ce qu'on fait et faire ce qu'on dit. Si on prétend travailler au service du bien commun, cette valeur me semble cardinale.

La deuxième, très suisse, c'est le goût du dialogue. On affirme tout en laissant aux autres la place pour leurs arguments. On tente réellement de tenir compte des points de vue en présence. C'est peut-être très vaudois, mais j'ajouterais : on évite de parler trop et trop fort. Le dialogue prend du temps, demande de la nuance, vertus d'autant plus précieuses à l'heure des punchlines.

La dernière, c'est le fait de garder un horizon universel même dans l'action la plus ancrée et locale. A Gland, je n'oublierai pas mes quinze années passées dans des ONG, qui m'aideront à situer cette ville dans le monde. Les droits fondamentaux fondant le travail de l'administration glandoise vis-à-vis de sa population sont universels.

FRAIS, LOCAL ET ARTISANAL

ANIMATIONS ET ESPACE CONVIVAL

LE MARCHÉ de gland

**MARCHÉ D'AUTOMNE**

**DU 16 AOÛT AU 11 OCTOBRE**

PLACE DE LA GARE - ROUTE DE NYON  
LES MERCREDIS DE 16H00 À 20H00



BOUGE &amp; SORS À GLAND

## BOUGE

### Tir de l'amitié

**Samedi 23 septembre**

Le traditionnel tir de l'amitié pour les autorités, entreprises, sociétés et associations de Gland est de retour au stand de tir! Les équipes sont composées d'un maximum de 7 tireurs, les 5 meilleurs résultats étant pris en considération. Seules les armes d'ordonnance sont autorisées,

et le programme de tir comprend 3 coups d'essai, 10 coups «coup par coup» et 5 coups cachés.

Inscriptions par mail à [m.gleyre@gland.ch](mailto:m.gleyre@gland.ch) ou par téléphone au 079 123 45 58

### Sunday Training contre le cancer du sein

**Dimanche 8 octobre**

Plusieurs événements sportifs sont proposés durant la matinée pour sensibiliser la population sur l'importance de bouger pour lutter contre le cancer du sein. Yoga, pilates, zumba, spinning... venez vous dépenser et amenez une touche de rose avec vous!

Informations et inscriptions sur [www.gland.ch/bouge](http://www.gland.ch/bouge)



Retrouvez le programme sportif détaillé sur [www.gland.ch/bouge](http://www.gland.ch/bouge)



## SORS

### Au Théâtre de Grand-Champ

#### Portes ouvertes festives

**Vendredi 22 et samedi 23 septembre**

Deux jours de fête pour en prendre plein la vue afin de lancer dignement la saison du Théâtre! Programme complet sur [www.grand-champ.ch](http://www.grand-champ.ch)

#### Sous le dôme et en famille

##### Porte-à-faux

**Vendredi 22 septembre à 17h**

**Samedi 23 septembre à 11h**

Théâtre acrobatique et humoristique

#### Pour rire

##### Etcetera, etc.

**Vendredi 22 septembre à 20h30**

**Samedi 23 septembre à 17h**

Seul en scène cocasse et irrésistible

#### Simply the best

**Samedi 23 septembre à 20h**

One-woman-show renversant de Sandrine Viglino

#### Pour s'amuser et bouger

##### The Swinging Ladies

**Vendredi 22 septembre à 18h30**

Afterwork swing

#### Silent party

**Samedi 23 septembre dès 21h**

#### Pour découvrir

##### Il était une fois... le violon

**Samedi 23 septembre à 19h**

Dès 3 ans. En alternance entre le Théâtre de Grand-Champ (dès 3 ans) et la bibliothèque (dès 5 ans), retrouvez tous les mois des contes pour enfants narrés par une comédienne et illustrés musicalement par une violoniste. Gratuit sur inscription.

#### Visites guidées

**Samedi 23 septembre à 14h et 15h**

#### Ciné en continu

**Samedi 23 septembre de 14h à 16h**

Des courts-métrages en continu à la Salle des Colonnnes

#### En famille

##### Le soldat et la ballerine

**Samedi 30 septembre à 11h et 17h**

##### Brunch de 12h à 14h

Dès 7 ans. Une rencontre, celle de la ballerine en papier et du soldat de plomb nijambiste qui tombent amoureux.



#### Les petites variations

**Samedi 14 octobre à 10h et 16h (spectacle 1)**

**Samedi 14 octobre à 11h et 17h (spectacle 2)**

Dès 3 ans. Spectacle en deux temps et deux lieux différents, à voir à la suite ou séparément, autour de la relation entre grand(s)-parent(s) et petit(s)-enfant(s).

#### En musique

##### Roxane

**Jeudi 19 octobre à 18h30**

Entrée libre

Afterwork pop-rock au foyer du Théâtre

#### Ciné-concert

**Vendredi 20 octobre à 19h**

La projection de «The Cameraman» de Buster Keaton accompagnée par Nicolas Hafner au piano.

#### Semaine spéciale cinéma

**Du 17 au 20 octobre**

Programme détaillé en ligne sur

[www.grand-champ.ch](http://www.grand-champ.ch) quelques jours avant!

### À la Bibliothèque

#### Tricote-parlote

**Les mercredis de 17h à 19h**

Venez tricoter, faire du crochet et papoter en bonne compagnie autour d'un thé ou d'un café. Entrée libre, ouvert aux débutants comme aux confirmés.

#### Les Nocturnes de la bibliothèque

**Chaque dernier jeudi du mois jusqu'à 20h30**

#### Contes pour enfants avec Anne-Claude Rudig

**Mercredi 13 septembre à 14h**

Dès 5 ans. C'est l'histoire d'un hippopotame monstrueusement curieux, drôle, amoureux, malicieux comme pas deux mais aussi timide et bavard qu'un caillou! Sur inscription dans la limite des places disponibles.

#### Stand aux portes ouvertes du Théâtre

**Samedi 23 septembre de 9h30 à 18h30**

Tricote-parlote et lecture d'albums aux enfants

#### Contes d'enfance, de courage et de ruse

**Mercredi 11 octobre de 14h à 14h45**

Dès 5 ans. Quand les héroïnes et les héros des contes sont des enfants, leurs histoires sont pleines d'épreuves, de terribles personnages et de drôles de rencontres. Sur inscription dans la limite des places disponibles.

#### Il était une fois... le violon

**Mercredi 18 octobre de 14h à 14h30**

Conte musical

#### Atelier artistique avec Kevin Crelerot

**Les 17, 19 et 20 octobre 2023 de 18h30 à 21h30**

Créez un leporello avec l'artiste Kevin Crelerot et les autres participants puis illustrez votre histoire! Sur inscription dans la limite des places disponibles.



Le nouveau site web des activités culturelles de la Ville est en ligne! Rendez-vous dès maintenant sur [sors.gland.ch](http://sors.gland.ch) pour découvrir les projets et événements portés par le Service de la culture et les acteurs culturels de la région.



# Un après-midi dansant

Avis aux danseurs de tous les niveaux, VIVAG a le grand plaisir de vous convier à un thé dansant le dimanche 15 octobre de 14h à 17h à la salle polyvalente de Montoly! Le chanteur et guitariste Claude Stoll animera la journée avec toutes sortes de danses, des marches aux tangos en passant par des rocks et des slows, sans oublier les années 80 et quelques nouveautés dont la salsa. Ce sera bien sûr l'occasion de fouler la piste de danse, mais surtout de passer un agréable moment en musique et entre amis. L'entrée est à CHF 5.- pour les membres et CHF 10.- pour les autres participants, boissons non comprises, sans inscription préalable. Un goûter sera offert lors de cet après-midi de détente qui apportera une belle énergie en ce début d'automne.



+ Pour plus d'informations sur les activités organisées par VIVAG : [info@vivag.ch](mailto:info@vivag.ch)

# À vos pédales pour Cyclomania

**MOBILITÉ // Jusqu'au 30 septembre, le défi cycliste national s'empare de la Suisse pour vous faire gagner de nombreux prix et améliorer nos infrastructures cyclables!**

Gare à vos cuisses et vos mollets, ça va chauffer! Ce mois-ci, Gland, Nyon, Prangins et pour la première fois Rolle s'associent dans le cadre de Cyclomania, l'action annuelle de promotion du vélo en milieu urbain lancée par l'association PRO VELO Suisse. Le défi, si vous l'acceptez: vous déplacer à vélo aussi souvent que possible pour collecter des points et remporter de nombreux prix dont des rabais dans le magasin en ligne PRO VELO, des entrées gratuites dans un centre d'escalade TOTEM, et même deux nuits en demi-pension dans l'hôtel Faern Arosa ou Crans-Montana.

Mais ce n'est pas tout: en participant, vous nous aidez aussi à améliorer nos infrastructures cyclables. À l'issue de l'opération, les données de mobilité seront en effet mises à disposition des communes participantes afin de les aider à planifier

leur réseau de transports de manière conviviale. Il n'est pas trop tard pour se mettre en selle!



+ Pour participer, téléchargez simplement l'application Cyclomania sur votre smartphone et rejoignez le défi Nyon-Prangins-Gland-Rolle.

# « Gland ça marche! » rempile ses baskets

**DÉCOUVERTE // Le rallye pédestre est de retour le 30 septembre avec un parcours inédit à la rencontre des entreprises et institutions locales.**

Nouveaux comme anciens habitants de Gland, vous souhaitez (re)découvrir votre ville sous un nouvel angle? Ça tombe bien, « Gland ça marche! » revient le samedi 30 septembre dès 13h au départ de Gare Nord pour sa 9<sup>e</sup> édition! Partez à pied à la découverte des entreprises et institutions locales et accédez à l'envers du décor pour en apprendre davantage sur le savoir-faire des enseignes participantes

grâce à un parcours inédit entre les quartiers nord et sud de la ville. À chaque étape, des questions vous seront posées avec de nombreux prix à gagner à la clé!

La manifestation est non seulement l'occasion de mieux connaître l'activité économique, institutionnelle et associative locale, mais aussi de partager un moment convivial entre habitants et de profiter d'une petite restauration proposée sur place. Tout le monde est le bienvenu!

+ Retrouvez le programme complet de la journée sur [www.gland.ch/glandcamarche](http://www.gland.ch/glandcamarche).



# LES BRÈVES

## FORUM NOUVELLE ÉCONOMIE 2023

À vos agendas! La troisième édition du Forum Nouvelle Économie, gratuite et ouverte à tous les représentants de l'économie locale au sens large, se déroulera le jeudi 9 novembre dès 16h au Théâtre de Grand-Champ. Venez échanger avec celles et ceux qui contribuent au dynamisme de la Ville et de sa région et découvrez les lauréats du Prix Nouvelle Économie!

## LA NUIT EST BELLE!

Redécouvrez les beautés de la nuit! L'éclairage public ne sera pas allumé dans la nuit du 22 au 23 septembre en soutien à la quatrième édition de l'action « La nuit est belle! », qui vise à sensibiliser le public aux méfaits de la pollution lumineuse et à la préservation de nos ressources. Attention tout de même aux personnes qui se déplaceraient: sur la route, gardez une distance raisonnable entre les véhicules et soyez particulièrement attentifs aux abords des passages piétons, et pour les cyclistes, n'oubliez pas vos lumières et portez des habits clairs pour être visibles.

## À LA CHASSE AUX DÉCHETS

L'association nyonnaise de ramassage des déchets dans l'environnement Sol à tous - Tous au sol organise une nouvelle action à Gland! Rendez-vous le dimanche 8 octobre à 14h à la gare avec un gilet fluorescent (obligatoire), des gants de jardinage et de bonnes chaussures. Le parcours se terminera vers 16h à Grand-Champ et les enfants, âgés d'au moins 7 ans, devront être accompagnés d'un adulte. Renseignements et prêt de matériel: 079 560 99 58.



# Des manifestations pour et par les jeunes

La vie des Glandois est rythmée par de nombreux événements, y compris à destination des moins de 25 ans. Comment les jeunes participent-ils à leur élaboration? Échange avec Samanta Al-Yammouni, coordinatrice des manifestations au sein du Service de l'enfance et de la jeunesse de la Ville, et Louanne Bobba, Glandoise de 17 ans.

## Samanta, quel est l'objectif des manifestations organisées par votre service?

Samanta – Le Service de l'enfance et de la jeunesse organise quatre manifestations par an: Gland ça marche, la Soirée des 18 ans, la Fête du Skatepark et la Fête du Chêne. Elles ont pour vocation d'animer la ville et de proposer aux familles et aux jeunes des espaces de rencontre et de découverte. C'est aussi une occasion d'encourager la participation citoyenne des jeunes en les impliquant dans l'organisation de ces événements par le biais des travailleurs sociaux de proximité, du Parlement des Jeunes et du Centre de rencontres et de loisirs (CRL).

## Louanne, que penses-tu de cette implication?

Louanne – Gland s'agrandit très vite et bouge de plus en plus, ce qui est super même si on aimerait davantage d'événements mis en place pour les jeunes en général. Je trouve qu'il y a une ouverture de la Ville vis-à-vis de notre catégorie d'âge. Comme l'a expliqué Samanta, on a la chance de pouvoir participer à l'organisation de certaines manifestations à travers le Parlement des Jeunes, le CRL... C'est un bon début et j'espère

que cette collaboration se développera encore plus à l'avenir.

## Quelle plus-value la participation des jeunes apporte-t-elle?

Samanta – En impliquant les jeunes dans nos réflexions, tant sur le fond que sur la forme des manifestations qui leurs sont destinées, nous pouvons être au plus proches de leurs besoins et leurs attentes. De plus, les jeunes sont souvent force de proposition et c'est un vrai plaisir



de collaborer avec eux. Cette participation leur donne également une première expérience dans l'organisation d'événements.

Louanne – Je ne veux pas parler au nom de tout le monde [rires] mais je suis fière de ma ville et si je peux aider toute la population à s'y sentir bien, c'est une bonne chose. C'est très valorisant pour les jeunes de s'impliquer dans la vie glandoise et de faire des choses qui nous correspondent, donc à poursuivre!

Merci à vous deux!



Fête du Skatepark

# Campagne STOP SUICIDE 2023: Parole aux jeunes! #LÀPOURTOI

**PRÉVENTION // À l'occasion de la journée mondiale de prévention du suicide qui a eu lieu le 10 septembre, l'association STOP SUICIDE lance sa campagne #LÀPOURTOI2023 pour déstigmatiser le recours aux ressources professionnelles d'aide auprès des jeunes.**

Le suicide est une thématique taboue. Il s'agit pourtant de la première cause de mortalité chez les jeunes de 15 à 29 ans en Suisse. Il est donc primordial de déstigmatiser ce sujet et de sensibiliser chacun et chacune à la prévention. Ainsi, chaque année, l'association de prévention du suicide des jeunes STOP SUICIDE met en avant une thématique différente dans le cadre de sa campagne #LÀPOURTOI. Cette année, la parole est donnée aux jeunes ayant eu recours à une ressource professionnelle d'aide. Pour ce faire, une série d'interviews vidéo recueillant des témoignages de créateurs de contenu sur les réseaux sociaux a été réalisée. À travers leurs témoignages, ils et elles nous livrent leurs

expériences permettant ainsi aux jeunes de s'identifier et de libérer la parole autour des demandes d'aide.

En parallèle, une Boîte Vocale a également été lancée afin de permettre de récolter plus de témoignages sur le recours à des ressources d'aides. Certains d'entre eux seront sélectionnés et partagés anonymement sur les réseaux sociaux.

Retrouvez les vidéos de la campagne, la Boîte Vocale et toutes les informations sur les événements sur Instagram, Facebook et sur [www.stop-suicide.ch](http://www.stop-suicide.ch)!



Page offerte par:



## RAIFFEISEN



**Matthieu Picut et Joëlle Summerer**

Conseiller et conseillère clientèle privée. Spécialistes hypothécaire.

### Banque Raiffeisen de Gimel

Avenue du Mont-Blanc 4  
1196 Gland  
Tél. 021 821 88 88  
gimel@raiffeisen.ch  
www.raiffeisen.ch/gimel

## Des solutions adaptées pour réaliser vos projets immobiliers

**Vous envisagez d'acquérir un bien immobilier ou de refinancer votre hypothèque actuelle? Raiffeisen offre une gamme complète d'hypothèques adaptées à vos besoins, tout en vous offrant flexibilité et sécurité financière. Profitez de notre offre spéciale à -0,45%!**

### Tâter le terrain

L'achat d'un bien immobilier est l'une des décisions financières les plus importantes d'une vie. Que vous souhaitiez réaliser votre rêve de propriété ou que vous soyez un propriétaire expérimenté cherchant à refinancer son prêt actuel, il est primordial de bien se renseigner et choisir une option hypothécaire qui répond à vos besoins spécifiques.

### Des solutions sur mesure

Chaque emprunt est unique et c'est pour cette raison que nous proposons une variété d'options. Notre

hypothèque à taux fixe vous offre une tranquillité d'esprit en vous permettant de verrouiller votre taux d'intérêt pour une période déterminée. Ainsi, vous serez protégé des fluctuations du marché et pourrez tranquillement planifier vos paiements mensuels. Si vous préférez une approche plus flexible, notre option à taux variable pourrait s'avérer idéale. Celle-ci vous accorde un taux d'intérêt lié aux conditions du marché, ce qui peut vous permettre de profiter de taux plus bas.

### Une expertise en béton

Avec Raiffeisen, vous pouvez compter sur une expertise solide et une relation de confiance pour vos besoins. Notre équipe d'experts en crédit hypothécaire est là pour vous guider à chaque étape du processus, à travers des conseils personnalisés qui vous permettront de prendre des décisions éclairées. De plus, vous pourrez bénéficier d'un taux de -0,45% sur votre hypothèque à taux fixe et ce jusqu'au 30 septembre 2023.

[raiffeisen.ch/gimel/offre-45](http://raiffeisen.ch/gimel/offre-45).

**-0,45%**  
sur votre  
hypothèque

## Apprenez à mieux gérer votre stress

**Eliezer Medevielle est Instructeur de Krav Maga à Gland et Formateur d'agents de sécurité privée. En 2020, il s'est formé comme Praticien en cohérence cardiaque. Interview**

### Qu'est-ce que la cohérence cardiaque?

C'est une technique respiratoire, largement reconnue par le corps médical, qui permet de contrôler ses émotions et gérer son stress.

### Pourquoi vous êtes-vous spécialisé en gestion du stress?

J'ai parfois des élèves qui me disent leur difficulté à contrôler leur colère lors d'une simple altercation verbale. Mais cela peut aussi survenir en cas d'agression physique. Certains d'entre eux, pourtant rompus aux techniques de défenses, se sont trouvés dans des situations où ils ont été incapables de «sortir» quoi que ce soit. Littéralement figés! C'est pour mieux comprendre ces mécanismes du stress sur le plan physiologique que je me suis formé auprès d'un médecin. Je peux maintenant apprendre à mes élèves à mieux gérer ces situations.

### Cette méthode est-elle utilisée dans des métiers à risque?

Oui, la police par exemple qui est

constamment soumise au stress lors des interventions. Je suis d'ailleurs partenaire de l'international police association (IPA) section Vaud pour un module sur la gestion du stress en situation.

### Les civils peuvent-ils aussi pratiquer cette méthode?

Absolument! Même si cette méthode mise au point par deux médecins s'est d'abord destinée aux professionnels et sportifs de haut niveau, elle peut s'appliquer à la vie civile qui regorge de situations stressantes. J'accompagne d'ailleurs plusieurs personnes exposées à des stressseurs comme la préparation à un examen ou une compétition, le stress généré par le travail ou par une situation difficile à gérer sur le plan émotionnel.

### Comment cet accompagnement se déroule-t-il?

La méthode est simple à pratiquer mais difficile à intégrer dans sa vie quotidienne. C'est pourquoi elle nécessite un coaching pour être installée de façon durable. C'est la seule garantie pour bénéficier de ses nombreux effets positifs sur le métabolisme. L'accompagnement se déroule sous la forme d'un protocole de 5 séances d'environ une heure et espacées d'une semaine.



Le protocole complet est remboursé totalement ou partiellement par les assurances complémentaires car je suis Certifié Qualitop depuis 2022.

Plus d'informations sur [www.gestiondustress.ch](http://www.gestiondustress.ch)

### Procoaching Sàrl

Ch. de la Crétaux 4  
1194 Gland

[www.gestiondustress.ch](http://www.gestiondustress.ch)





# Velouté de cèpes

## GASTRONOMIE

Qui dit rentrée scolaire, dit arrivée prochaine de l'automne. Cette saison annonciatrice du redoux et des journées pluvieuses, demande un peu de réconfort. Avec sa texture onctueuse et son arôme de noisette délicat, le velouté de cèpes est une recette réconfortante, facile et rapide à préparer (30 min. env.). Il précèdera ou accompagnera idéalement tous les poissons et viandes grillées.

Aujourd'hui, nous mettons en valeur le cèpe (boletus). Il fait partie de la classe des basidiomycètes de l'ordre des boletales de la famille des boletaceae, dit aussi Bolet. Le mot gascon "cep" signifie "tronc" ou gros pied. Dans les bolets, il existe plus de 20 variétés qui sont comestibles. Ils sont reconnaissables à leurs pieds souvent renflés et aux tubes caractéristiques (le foin ou " barbe ") qui tapissent la face interne du chapeau. Les bolets poussent dans les sous-bois, talus, sentiers de forêt, sous les feuillus, chênes, châtaigniers, trembles ou sous les conifères; ils sont en relation micorhizique avec les racines des arbres. Les bolets sont charnus, putrescibles; le dessous du chapeau est composé de tubes. Certains bolets se maculent à la coupe, mais ce phénomène n'a aucun rapport avec une toxicité quelconque. Ils se trouvent entiers et frais sur les marchés, sinon en morceaux congelés ou en tranches séchées en grandes surfaces.

Stéphane Fenner  
stephane@fenner.ws



### Recette:

- 300 g de queues de cèpes
  - 1 oignon
  - 50 g de beurre
  - 2 tasses de lait
  - 1 bonne cuillère à soupe de crème fraîche épaisse
  - 1 bouquet de persil plat
  - 4 tranches de pain légèrement grillées et coupées en cubes
  - Quelques noisette grillées et concassées en option
- Recette facile
  - Economique
  - Temps total: 30 min
  - Préparation: 10 min
  - Cuisson: 20 min

- Bien laver et couper les queues de cèpes en lamelles.
- Séparer quelques feuilles de persil pour la décoration.
- Peler et émincer l'oignon. Faire revenir l'oignon à feu moyen dans une casserole avec le beurre et une pincée de sel en prenant soin de démarrer à froid, ce qui fera ressortir les arômes.
- Lorsque les oignons deviennent translucides, ajouter les champignons.
- Laisser mijoter 15 minutes à feu doux.
- Ajouter le lait et la crème.
- Laisser cuire 5 minutes toujours à feu doux.
- Ajouter le reste du persil ciselé et mixer.
- Servir le velouté de cèpes bien chaud avec en ajoutant les cubes de pain, éventuellement les noisettes torrifiées et une feuille de persil.



TOYOTA

## Garage du Vernay votre agent local Toyota et Mitsubishi



MITSUBISHI  
MOTORS  
Driven to Thrill



garageduvernay.ch

Chemin du Vernay 10 - 1196 GLAND - Tél. 022 354 07 07 - Réparations toutes marques - www.garageduvernay.ch

# Investir dans les énergies renouvelables, une solution doublement gagnante !



Dans un contexte où les économies d'électricité deviennent une priorité, SEIC se propose de vous accompagner dans votre transition énergétique. Installation de panneaux photovoltaïques et/ou d'une pompe à chaleur, ces solutions de production d'énergie verte sont bénéfiques tant pour votre portefeuille que pour l'environnement.

## Devenez acteur de la transition énergétique

En installant des panneaux photovoltaïques, vous participez à la production d'électricité renouvelable avec de faibles émissions de CO<sub>2</sub>. Vous diminuez ainsi de manière significative l'énergie achetée à votre fournisseur, ce qui s'inscrit dans la transition énergétique fédérale.

## Augmentez votre autonomie énergétique

En couplant votre installation photovoltaïque à une pompe à chaleur, une batterie de stockage ou encore une borne de recharge pour véhicule électrique, vous augmenterez votre niveau d'autoconsommation et

favoriserez votre indépendance face aux hausses des prix de l'électricité. Vos factures seront ainsi réduites et votre installation plus rapidement rentabilisée.

Pour aller plus loin, il est encore possible d'optimiser la consommation énergétique de votre habitation par l'interconnexion des équipements. Par exemple, en alimentant votre pompe à chaleur avec l'électricité photovoltaïque, l'eau est chauffée en journée et sera prête à être utilisée le soir ou le lendemain matin lors que vous en aurez besoin.

## Déductions fiscales et subventions publiques

Votre projet énergétique peut faire l'objet de subventions fédérales, cantonales et parfois même communales, comme c'est notamment le cas à Gland qui octroie des subventions pour des initiatives durables. À noter également que les investissements destinés à économiser de l'énergie et à réduire son impact environnemental peuvent être déduits fiscalement. La valeur de votre bien immobilier s'en trouvera d'ailleurs augmentée.

## SEIC, votre spécialiste régional

Expert en installations et énergies durables, SEIC vous accompagne dans vos projets de transition énergétique. Clarification de vos besoins, aides financières, solutions d'optimisation et bien entendu installations photovoltaïques, vous bénéficiez d'un interlocuteur unique et expérimenté, labellisé « Pro du solaire ».

Pour en savoir plus, consultez notre site internet [seicgland.ch](http://seicgland.ch). Vous y trouverez des livres blancs sur l'énergie photovoltaïque et les pompes à chaleur, ainsi qu'un calculateur vous permettant d'estimer le potentiel de production de votre toit. Bien entendu, nos spécialistes sont également à votre disposition, par téléphone au 022 364 31 31 ou à l'espace client SEIC à Gland.

### SEIC

Énergies - Multimédia - Installations  
Av. du Mont Blanc 24 - 1196 Gland  
T. 022 364 31 31 - [seicgland.ch](http://seicgland.ch)

les  
**Délices**  
du traiteur à Gland  
**Café - Restaurant - Traiteur**

Route des Avouillons 30  
1196 Gland  
Tél. +41 (0)22 366 20 44  
Natel +41 (0)79 355 85 38  
[www.lesdelicesdutraiteur.ch](http://www.lesdelicesdutraiteur.ch)  
[info@lesdelicesdutraiteur.ch](mailto:info@lesdelicesdutraiteur.ch)

Accessoires auto - Quincaillerie de la Côte

**DÉSTOCKAGE ET LIQUIDATION**  
sur de nombreux produits signalés  
en magasin\*  
\* jusqu'à épuisement du stock

**NOUVEAUX LOCAUX**  
Chemin de Fontenailles 3  
1196 Gland - 022 364 32 64

- Appareils ménagers
- Outillages
- Grills

[contact@simili-acc-auto.com](mailto:contact@simili-acc-auto.com)  
[www.simili-acc-auto.com](http://www.simili-acc-auto.com)

# Proxipel, la technologie au service de l'environnement et de l'énergie propre

## ÉCONOMIE LOCALE

Une entreprise régionale spécialisée dans le renouvelable met sur le marché ses premières unités mobiles de fabrication de pellets à partir de déchets végétaux.

Fondée en 2013, la société Proxipel a mis au point un concept totalement innovant pour la fabrication de granulés de bois destinés au chauffage. Son originalité réside dans sa chaîne de production montée sur une remorque de camion. Ainsi cette petite usine mobile, unique en son genre, peut se déplacer au plus près de la matière première qui servira à la fabrication des pellets, telle que les branchages et résidus forestiers, en passant par certaines matières agricoles non valorisées et jusqu'aux sarments de vigne.

Richard Pfister, fondateur et directeur de l'entreprise Proxipel, n'est pas un novice dans l'entrepreneuriat lié aux énergies renouvelables puisqu'il a créé trois sociétés dans ce domaine. En 2007, il lançait déjà sa première startup avec deux amis. « Nous sommes partis du constat qu'une grande quantité de déchets végétaux n'est pas utilisée. L'idée était de trouver une technologie qui serait capable de les valoriser par une transformation en énergie », explique l'ingénieur œnologue et viticole. Le concept ambitieux d'une machine mobile lui est venu lors de sa rencontre avec André Corthay, aujourd'hui à la retraite.

### Patience et persévérance

Les projets de Proxipel ayant été ralentis par quelques coups durs dont un vol industriel, ce n'est qu'en 2019 que le premier prototype de la machine a été enfin opérationnel. Puis, trois années supplémentaires de travail d'ajustage avec les ingénieurs et les sous-traitants ont été nécessaires pour obtenir une production régulière et efficace de pellets. « Il nous aura fallu beaucoup de temps et de persévérance. Mais aujourd'hui cette petite merveille de technologie est



De gauche à droite: Richard Pfister, fondateur et directeur de Proxipel, Stéphane Ravay, opérateur machine et Jean-Yves Girod, directeur technique à l'arrière de leur première unité mobile de fabrication de pellets.

fonctionnelle grâce à ses quarante moteurs synchronisés qui tournent en parallèle», se félicite Richard Pfister. Les pièces mécaniques de cette petite usine de 13 mètres de long sont fabriquées en grande majorité par des sous-traitants locaux et l'assemblage est réalisé à Tolochenaz. Le poste le plus innovateur concerne le séchoir dont le volume est six fois plus petit par rapport aux machines industrielles classiques. Son efficacité est primordiale pour la fabrication de pellets destinés au chauffage dont les normes sont très strictes. En effet, une des difficultés techniques majeures réside dans le contrôle de l'humidité à partir de biomasse récoltée à même le sol.

### La création d'une société pour la commercialisation

Proxipel commercialise ses machines tout en proposant aussi un service de location

à la journée pour ceux qui ne désirent pas acheter une telle unité mobile. Actuellement en construction, la deuxième machine a été vendue à Lémanpellet, une société qui réunit des acteurs locaux dont les membres sont la Société Electrique des Forces de l'Aubonne (SEFA), le Groupement forestier de La Serine (AGFORS), le Groupement forestier de la Saubrette et la société Proxipel. « Notre projet a mis du temps à convaincre car le concept du renouvelable et de la protection environnementale n'était pas encore dans l'air du temps lors de la création de la société. La crise de l'énergie et la guerre en Ukraine ont donné un nouvel élan à notre entreprise qui compte aujourd'hui sept employés », précise Richard Pfister qui ambitionne une croissance importante et qui regarde déjà du côté des marchés européens.

Géraldine Chytil

YOUHR Horlogerie

Réparation  
Montres  
Pendules

Projets YOUHR Sàrl  
Rte des Avouillons 4  
1196 Gland  
022 995 08 80  
youhr@projets-youhr.ch

**berger & fils**  
Sanitaire Chauffage Sàrl

Création - Rénovation - Entretien  
Service de dépannage  
Chauffages en tous genres

Rue de la Paix 7 · 1196 GLAND  
Tél. 022 364 12 61 · Fax 022 364 52 74  
E-mail: bergersanit@bluewin.ch  
www.berger-sanitaire-chauffage.ch



La Puce à  
l'Oreille

Toilettage pour chiens  
www.lapucealoreille.ch  
Valérie Bollhalder  
ZA En Plannaz 4-1196 GLAND  
Tél. 022 364 85 85

ROGER  
GIGANDET  
& FILS

CARRELAGES  
& REVÊTEMENTS  
DEPUIS 40 ANS

CHEMIN DU MOLARD 7 - 1196 Gland  
079 436 71 17 - 022 364 14 66  
info@gigandetcarrelage.ch

*flûte*  
**FESTIVAL**  
LA CÔTE FLÛTE FESTIVAL

**LA CÔTE**

**FLÛ**

**TE**

**FES**

**TIV**

**AL**

**5-8 OCT.**  
**5-8 OCT.**  
**2023**

**INTERMEZZO**  
**INTERMEZZO**  
**INTERMEZZO**



**MICHEL BELLAVANCE | RENAUD MOUTIER |  
LUIS RIGOU | MARGHERITA PUPULIN | YVES  
CHARPENTIER**

**LES CHEMINS DE TRAVERSE | ENSEMBLE  
CARAVELLE | LE CONCERT IMPROMPTU |  
ENSEMBLE LA CHIMERA ...ET BIEN D'AUTRES !**



**WWW.FLUTEFESTIVAL.CH**

**THÉÂTRE DE GRAND-CHAMP, GLAND | TEMPLE DE GLAND | CHÂTEAU DE PRANGINS | CONSERVATOIRE DE NYON**

**THÉÂTRE DE GRAND-CHAMP, GLAND | CHÂTEAU DE PRANGINS | CONSERVATOIRE DE NYON**

**INFOS-MINUTE >****Rejoins l'équipe de rédaction du Gland Cité**

Tu as l'envie de t'impliquer dans la vie locale et de couvrir des sujets de notre région ? Tu aimes jouer avec les mots et prends du plaisir à rédiger ?

Le Gland Cité est à la recherche de nouveaux talents pour rejoindre son équipe de rédaction.

En tant que rédacteur, tu auras l'opportunité de mettre en lumière les événements, individus et initiatives qui sont au cœur de notre région.

Que tu sois proche de la vie associative, observateur attentif des actualités locales, créatif ayant des idées de nouveaux sujets ou rubriques à ouvrir, ou simplement quelqu'un qui aime transmettre des récits captivants, nous devrions certainement prendre le temps d'en discuter !

Pour plus d'informations sur les conditions, contactez-nous à [redac-gc@aegr.ch](mailto:redac-gc@aegr.ch).

**Gens d'ici, montrez-vous!**

Vous avez la sensation d'avoir une histoire à partager, une expérience unique à raconter ou peut-être un métier atypique qui mérite d'être mis en lumière ? Un fort engagement associatif, un projet artistique ou entrepreneurial singulier, ou tout autre parcours inspirant ? C'est le moment de briller !

Dans nos portraits de « Gens d'ici », nous aimons mettre en avant les personnalités uniques qui font la richesse de notre communauté. C'est l'occasion parfaite de partager votre histoire avec nos lecteurs de la région. N'hésitez pas à nous contacter par email à [redac-gc@aegr.ch](mailto:redac-gc@aegr.ch).

# Une blessure retarde l'exploit de Yannick Tachet

**SPORT**

**Le coach de la « une » du FC Gland, atteint d'une maladie héréditaire rare, doit repousser son projet d'Ironman. Une blessure à la cheville l'a empêché de prendre le départ.**

Il devait rallier l'arrivée le 27 août dernier à En Bord, impossible. Après dix mois de préparation intensive, le Nyonnais s'est déchiré le ligament de la cheville droite une semaine avant le départ prévu en Valais. Malgré tout, Yannick Tachet ne perd pas l'espoir de réaliser son défi avant 2024.

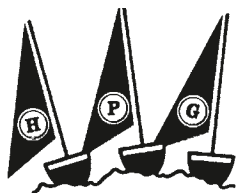
« Ça a été un petit coup dur. Mais cela fait partie de la vie, de ma vie, de ma maladie. Lorsque l'on tombe, il faut toujours savoir se relever, verbalise-t-il dans le communiqué de son association Sport4Hope. Atteint

d'amyotrophie spinale depuis ses 12 ans, il souhaitait nager, pédaler et courir les distances officielles de l'Ironman entre le Valais, Genève et Gland.

Le sportif de 31 ans ne se laisse pas abattre. Son « Iron Yaya » n'est pas mort dans l'œuf. « Dans la tête du comité de Sport4Hope et dans la mienne, ce challenge n'est pas annulé mais déplacé, car il me tient à cœur de le réaliser, et même cette année », ajoute le sportif.

Les nouvelles dates de cette fête du sport qui devait avoir lieu à En Bord seront dévoilées le plus vite possible, expliquent les membres de Sport4Hope, résolu à promouvoir l'inclusion par le sport et le dépassement de soi à travers cet événement.

*Leo Michoud*



Ch. de la Falaise, Gland  
022 364 10 35

## Hôtel Restaurant de la Plage

Famille PERTUZ

Filets de perches, poissons du lac,  
viandes grillées, terrasse

Vue sur le lac  
Fermé le lundi et mardi



**MEDEVIELLE** **KMMLC** Ecole officielle  
**Self defense**  
pour adultes  
et adolescents  
**KRAV MAGA LA CÔTE**

Chemin de la Crétaux 4 - 1196 Gland  
[www.kravmagalacote.ch](http://www.kravmagalacote.ch) - T. 079 315 44 72

« Fais du bien à ton corps pour que ton âme ait envie d'y rester »



## Institut Jyoti

Ayurvéda – Aromathérapie – Pentanalgie

[www.ayurveda-therapies.ch](http://www.ayurveda-therapies.ch)

Sur rendez-vous

Tél. 076 324 17 83

Grand-Rue 30 – 1196 Gland

## chateaudeluins.ch

LOCATION D'ESPACES  
POUR VOS ÉVÈNEMENTS

Domaine viticole

Tous les mardis, pain au feu de bois,  
avec apéro de 17h à 19h30

Ouvert: lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h à 17h - Fermé le mercredi

LB vin promotion - Laurent Baechtold  
1184 Luins - Tél. +41 78 600 84 30 - [contact@chateaudeluins.ch](mailto:contact@chateaudeluins.ch)

# Ce jeune Rollois mène son spectacle de Gland à Lausanne

## CULTURE

**Après une première de sa pièce C'EST DANS LA TÊTE à Grand-Champ l'été dernier, le jeune journaliste Léo Michoud jouera trois fois à Lausanne en septembre. Il y est question de climat et de santé mentale.**

«Les impacts du dérèglement climatique sur la santé mentale, une enquête journalistico-théâtre-musicale», tel est le sous-titre du spectacle écrit et interprété par le journaliste Léo Michoud.

Joué une première fois à Grand-Champ en août 2022, en guise de travail final de son Master en journalisme, C'EST DANS LA TÊTE a droit à une suite. Entre musique, lumière et mise en scène, le spectacle dévoile une enquête au sujet de l'éco-anxiété, afin d'interroger puis de dépasser cette notion. Aux paroles scientifiques d'experts du sujet s'enchaîne le témoignage sensible d'un couple de Vaudois émigrés en Australie ayant vu leur maison disparaître dans les incendies de 2019. Une

proposition de «vulgarisation personnelle reposant sur une narration intense et immersive», selon la présentation du spectacle. Dans un genre de niche comme celui du «journalisme en scène», Léo Michoud s'interroge sur la considération pour la santé mentale dans le cadre des questions de dérèglement climatique. Accompagné par trois musiciens improvisateurs de la région, il tente d'entrer

directement «dans la tête» des personnes touchées de près ou de loin par la catastrophe climatique en cours.

Un spectacle à retrouver les 21 et 22 septembre au centre socioculturel Pôle Sud à Lausanne et le 29 septembre au Vortex de l'Université de Lausanne.

*Leo Michoud*



Julie Robinson

## PUBLIREPORTAGE

# Serenitude, votre cabinet thérapeutique fête ses 10 ans

Serenitude germe dans mon esprit alors que je travaille en tant qu'infirmière en médecine interne. Attirée par les soins complémentaires, notamment par le toucher, je me suis spécialisée dans les massages, drainage lymphatique et le massage empirique. C'est en octobre 2013 que j'ai trouvé la salle adéquate pour devenir une thérapeute indépendante. J'ai ensuite poursuivi des formations dans l'hypnose Ericksonienne et Contemporaine pour tendre vers une approche plus holistique.

Le passage de la Covid-19 bouleverse mon rapport au toucher. Le toucher est vital dans ma pratique et se retrouve soudain interdit. Me vient alors l'idée de la biorésonance, car ce sont des ondes électro-magnétiques qui permettent de réinstaurer de l'harmonie dans un corps physique perturbé. Je décide rapidement de m'investir dans une formation pour anticiper les vagues successives annoncées.

Je découvre une nouvelle approche en combinant deux de mes spécialisations. L'hypnose,

cet état de conscience modifié amène au bénéficiaire des sensations internes grâce à un voyage intérieur imaginaire, de s'ouvrir à d'autres plans de conscience et de mobiliser ses ressources. J'y ajoute la biorésonance pour soutenir le travail hypnotérapeutique par sa dimension énergétique permettant au patient d'activer son pouvoir d'autogénération vers un mieux-être.

Désormais, je me perfectionne dans cette pratique qui est reconnue auprès des assurances, tout comme le panel de prestations complémentaires que j'offre.

Ceux et celles qui me connaissent savent que Serenitude est un pilier important dans mon équilibre de vie, d'avoir tissé des liens depuis ces 10 années passées me réjouit et me fait chaud au cœur.

Un Très Grand MERCI pour votre fidélité et au plaisir de vous faire découvrir Serenitude ou de vous y retrouver.



### Serenitude

Chemin du Ruttet 5  
1196 Gland

www.serenitude.ch  
réservation en ligne

ou par téléphone 078 729 81 57



# Le niaouli pour un hiver serein

## BIEN-ÊTRE

L'huile essentielle de cet arbre de la famille des myrtacées, cousin du tea tree (*Melaleuca alternifolia*), est un champion de la lutte contre les infections ORL.

Antiviral, immunostimulant, anti-bactérien, antifongique, anti-infectieux ORL, décongestionnant veineux, expectorant... l'huile essentielle de niaouli (ou *Melaleuca quinquenervia*) se distingue à l'orée de l'hiver et pendant la saison froide. Rhumes et angines, grippe et maux de gorge, otites, mais également herpès ne lui résistent pas quand le mal est coupé à la racine. Les recettes préconisées par Axel Lartigue, pharmacien, et Maxime Paul, pharmacien-responsable de Benu Gland.

- Contre l'otite congestive (sans épanchement dans la caisse du tympan) ou chronique séro-muqueuse (inflammation chronique de l'oreille moyenne), ajoutez 5 gouttes d'huile essentielle (HE) de niaouli, 10 gouttes d'HE de thym à linalol et 10 gouttes d'HE de ravintsara à 10 ml d'huile végétale (HV) de noisettes. Appliquez quelques gouttes du mélange en massage sur le contour du pavillon de l'oreille plusieurs fois par jour jusqu'à disparition de la douleur.
- En prévention contre la grippe, comptez 20 gouttes d'HE de niaouli, 20 gouttes d'HE de romarin à cinéole, 20 gouttes d'HE de ravintsara et 5 gouttes d'HE de menthe poivrée que vous versez dans 15 ml d'HV d'amande douce. Dès les premiers refroidissements, se masser la nuque, les côtés du cou, le thorax et les bras matin et soir avec cette préparation.



Seules les feuilles du niaouli sont distillées.


- Contre l'angine et les maux de gorge, mélangez 4 ml d'HE de thym à thujanol, 1 ml d'HE de niaouli et 0,5 ml d'HE de menthe poivrée. Avalez 2 gouttes de ce remède versé sur un sucre ou dans une cuiller à café de miel, et étalez 2 à 3 gouttes sur les ganglions du cou quatre fois par jour durant deux à trois jours.
- Contre le rhume et le nez bouché, faites une inhalation avec 1 goutte d'HE de niaouli, 1 goutte d'HE de thym à thujanol dans un bol d'eau frémissante. Attention : réservé aux 12 ans et plus.
- Enfin, contre les boutons de fièvre, mélangez 1 ml d'HE de niaouli avec 1 ml d'HE de ravintsara et 1 ml d'HE de thym à thujanol. Appliquez 1 goutte de la préparation sur le bouton six à huit fois par jour.

Gardez en mémoire que les huiles essentielles sont puissantes, à utiliser avec précaution. Celle de niaouli, préviennent Axel Lartigue et Maxime Paul, est à proscrire chez les femmes enceintes et les enfants de moins de 6 ans. Pour éviter toute allergie faites ce test : déposez une goutte d'HE sur votre poignet. Vérifiez après 24 heures s'il y a une réaction. N'utilisez que des HE bio et n'hésitez pas à demander conseil à votre pharmacien.

Enfin sachez qu'un millilitre (ml) d'HE correspond à 25 à 30 gouttes.


Léa Pratt - lea-gc@ae-gr.ch


Sources et références des recettes : «L'aromathérapie: au service de votre bien-être», par le Dr Philippe Groëb. Et, pour les HE: «Huiles essentielles, huiles végétales et hydrolats: mes indispensables», par Isabelle Pacchioni.



# LE MOBILE


# ILLIMITÉ À VIE.





\* Offre soumise à conditions.

Distribué par



seicgland.ch | 022 364 31 31

# Vivre une expérience au gîte !



Vous connaissez sans doute le bâtiment communal de Montoly à Gland. Il abrite un gîte, destiné au repos des pèlerins qui se rendent à St Jacques de Compostelle. Ce local est mis à disposition par la Commune et il est géré par un groupe d'accueillant-e-s.

Afin de compléter notre équipe

actuelle, nous sommes à la recherche de personnes qui accepteraient de s'engager avec nous. Il n'est pas nécessaire d'avoir fait le chemin et il s'agit d'un engagement laïque.

Les tâches sont simples: répondre au téléphone portable du gîte, accueillir les pèlerins sur place et vérifier les locaux

après leur départ. Ceci ne nécessite ni une présence continuelle sur le site, ni repas, ni ménage. Chacun-e consacre quelques heures lors de sa semaine de garde, selon un tournus planifié et choisi au sein du groupe.

Rejoignez-nous et vous aurez ainsi le plaisir de vivre une aventure humaine faite de partage et de rencontres!

Muriel Calame et Dominique Neidhart

Réponse par email: gitede-gland@gmail.com, ou par téléphone 079 721 91 65



ASSOCIATION ÉCONOMIQUE DE GLAND ET RÉGION

Le représentant des acteurs économiques de Gland et sa région

[www.aegr.ch](http://www.aegr.ch)



**CAUDERAY ELECTROTECNIC LEMAN SA**

Installation électrique  
Cablage universel  
Cablage informatique  
Domotique  
Dépannage

[info@electricite-cel.ch](mailto:info@electricite-cel.ch)  
[www.electricite-cel.ch](http://www.electricite-cel.ch)

Tél. 022 364 14 75

**1196 GLAND**

**aegr** [www.aegr.ch](http://www.aegr.ch)  
ASSOCIATION ÉCONOMIQUE DE GLAND ET RÉGION

Le représentant des acteurs économiques de Gland et sa région

**Bella Vita**  
Restaurant Gland

**PÂTES & PIZZAS ARTISANALES**  
[www.bellavita-gland.ch](http://www.bellavita-gland.ch)  
Tél.: +41 22 995 13 13  
Whatsapp +41 79 120 75 75  
[info@bellavita-gland.ch](mailto:info@bellavita-gland.ch)

Soirée d'entreprise, Baptême  
Mariage, anniversaire, etc...  
Ouvert 6/7 - Midi & Soir  
Plats et pizzas à l'emporter -15%

**BSR**  
IMPRIMEURS

Route de Begnins 14 | CH-1196 Gland  
T 022 354 09 90 | [www.bsrimprimeurs.ch](http://www.bsrimprimeurs.ch)

**CONSEIL  
CREATION  
IMPRESSION  
RELIURE**

**clinident** groupe  
cliniques dentaires suisses  
Genève - Nyon - Gland - Lausanne - Vevey

**Nyon 022 990 02 02**  
Rue de la Morâche 4 bis La Combe  
Face à l'entrée principale du C. C. La Combe

**Urgences et tous soins + avec/sans rendez-vous**

**ORTHODONTIE** **Gland 022 995 02 02**  
[www.clinident.ch](http://www.clinident.ch) Rue Mauverney 19 Face à la Migros gratuit